

# 法律服务

多语言法律内容纷繁复杂，  
但管理得当则可化繁为简。



我们深谙您专业领域的精微之处，可针对特定事务提供多语言翻译与口译解决方案。

## 处理多语言法律事务，需要专家级的专注与细致。

Lionbridge Legal 在法律翻译和口译服务领域深耕超过 25 年，拥有丰富的专业经验。团队成员不仅精通语言，更熟谙法律，确保您无论身处何地、使用何种语言、处理何类事务或涉足何种行业（包括媒体、科技、生命科学、能源、制造、金融服务等），皆可对服务质量放心无虞。

数十年来，我们一直是律师事务所和公司法律顾问值得信赖的翻译和口译合作伙伴，凭借多年的深耕和积累，我们可以为诉讼、仲裁、调查或公司内部交易提供出色的多语言解决方案。

## 服务简介

- 文档翻译
- 本地化
- PDF 翻译技术
- 口译
- 认证翻译
- 文字转录
- 机器翻译 (MT)
- 后期编辑



## AI 推动创新

削减高达 50% 的客户成本。借助 AI 法律翻译、编辑及审校服务，我们可显著压缩项目交期，同时仍确保翻译质量。此外，我们拥有先进的 AI 光学字符识别 (AI OCR) 工具，让多语言 PDF 的翻译、排版与编辑变得轻而易举。我们能够将静态 PDF 文档转换为可编辑格式，从而无缝衔接机器翻译 (MT) 和您选择的 AI 工作流程。无论多棘手的文件，您都能够从容应对，将 PDF 文档的翻译效率提升至不曾设想的高度。



## 专业服务

当案件风险高起、多语言翻译或口译需求错综复杂时，Lionbridge Legal 可凭借强悍的专业能力从以下多个维度减轻贵公司或律所的负担：

- 精准识别需翻译的关键文本，更大限度降低成本
- 深刻理解并精准传达微妙的法律论点及晦涩的主题内容
- 与内部利益相关方、客户、供应商及政府机构协同，简化并统筹工作流程
- 利用跨多个时区的丰富语言资源，加快项目交付
- 必要时，严格遵守适用于具体案件的安全限制或地域性数据处理限制

## 专家级准确性

我们深知，翻译或口译准确与否，可能会决定案件的成败。因此，我们：

- 提供 350 多种语言的翻译
- 依托由法律专家组成的强大语言专家网络，其中多人拥有法学学位和/或博士学位
- 持续向翻译人员提供反馈，以确保准确性
- 通过执行校对、样式/格式调整及术语表，提供卓越质量保证

## 全天候交付

无论何时何地，我们全年随时待命：

- 下班没法翻译？不存在的！我们的资源遍布多个时区，可灵活调用，及时处理您的紧急翻译需求
- 收到您的需求后，我们将在第一时间调集专家语言团队
- 我们将对项目进行评估，为其量身定制解决方案，确保交付更快、成本更低

## 利用机器翻译 (MT)

在证据开示阶段或其他需要大批量处理文件的时候，提供更快速、更具成本效益的翻译解决方案。

平均而言，我们的机器翻译解决方案可将成本与项目交期压缩约 50%。

Lionbridge 利用 Smart MT™ 同时处理成千上万份文件并进行初筛，再由了解当地情况的法律译员完成认证翻译。这可在确保翻译准确无误的前提下，显著缩短项目交期。

## 用事实说话

选择拥有辉煌履历的语言服务合作伙伴，满足客户需求。数十年来，我们一直是全球知名律所值得信赖的伙伴。我们曾荣获“波士顿最佳法律营销公司”奖项，我们的客户包括：

- 全球 100 强律所中的 92 家
- 美国 100 强律所中的 94 家
- 全球 75 强律所中的全部

## 开始体验

选择专业能力与质量保障并重的合作伙伴，满足您的事务需求。立即联系我们，与专家沟通，了解 Lionbridge Legal 如何为您的法律事务提供优质高效的多语言解决方案。

团队全年无休，敬请垂询：  
legaltranslations@lionbridge.com

[LIONBRIDGE.COM/LEGAL-SERVICES](https://lionbridge.com/legal-services)

